|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2024/14 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  29 January 2024  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по общим предписаниям,   
касающимся безопасности**

**Сто двадцать седьмая сессия**

Женева, 15–19 апреля 2024 года

Пункт 10 b) предварительной повестки дня

**Поправки к правилам, касающимся   
газомоторных транспортных средств:   
Правила № 110 ООН (транспортные средства,   
работающие на компримированном природном газе   
и сжиженном природном газе)**

Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 05   
к Правилам № 110 ООН (транспортные средства, работающие на компримированном природном газе   
и сжиженном природном газе)

Представлено экспертом от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей\*

[[1]](#footnote-1)Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД). В нем предлагаются различные варианты выполнения маркировочных требований в отношении электронной маркировки, позволяющие избежать дублирования в случае   
применения несколько правил ООН, как это имеет место в данный момент с Правилами № 107 ООН. Кроме того, предлагается использовать электронную маркировку уменьшенного размера, как в случае Правил № 67 ООН и   
Правил № 158 ООН. Данное предложение особенно актуально для элементов оборудования небольших размеров. Изменения к нынешнему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых элементов или зачеркиванием — в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Включить новый пункт 7.4.3* следующего содержания:

«**7.4.3** **Если элемент оборудования соответствует типу элемента оборудования, официально утвержденному на основании еще одних или нескольких других правил ООН, и если различные официальные утверждения были предоставлены одной и той же страной, то для этой конкретной страны повторять обозначение, предписанное в пункте 7.4.1 выше, не нужно; в этом случае номера Правил и официального утверждения, а также дополнительные обозначения всех правил, в соответствии с которыми в одной и той же стране были предоставлены официальные утверждения, должны быть расположены в виде строк справа от обозначения, предписанного в пункте 7.4.1 выше**».

*Приложение 2A* изменить следующим образом:

«Приложение 2A

Схема знака официального утверждения элемента оборудования КПГ/СПГ по типу конструкции

**Пример 1**

(См. пункт 7.2 настоящих Правил)

**A black circle with a letter and numbers in it

Description automatically generated**

**110R-052439 «L»**

**(или «М», или «С»)**

a ≥ ~~8~~ **5** мм

Приведенный выше знак официального утверждения, проставляемый на элементе оборудования КПГ и/или СПГ, означает, что данный элемент оборудования официально утвержден в Италии (E 3) на основании Правил № 110 **ООН** под номером официального утверждения 052439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 110 **ООН** с внесенными в них поправками серии 05.

Буква «L» указывает на то, что данное изделие рассчитано на использование с СПГ.

Буква «M» указывает на то, что данное изделие рассчитано на использование при умеренных температурах.

Буква «C» указывает на то, что данное изделие рассчитано на использование при низких температурах.

**Пример 2**

**(См. пункт 7.4.3 настоящих Правил)**

A black rectangle with a black line and a black line

Description automatically generated with medium confidence**A black circle with a letter and numbers in it

Description automatically generated**

**110R-052440 «L»**

(или «М», или «С»)

**10R-068230**

A black rectangle with a black line and a black line

Description automatically generated with medium confidence

**a ≥ 5 мм**

**Этот знак официального утверждения, проставляемый на элементе оборудования КПГ и/или СПГ, означает, что данный элемент оборудования официально утвержден в Италии (E 3) на основании Правил № 110 ООН под номером официального утверждения 052440, а также на основании   
Правил № 10**[[2]](#footnote-2) **ООН под номером официального утверждения 068230.** **Первые две цифры первого номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями   
Правил № 110 ООН с внесенными в них поправками серии 05.**

**Буква «L» указывает на то, что данное изделие рассчитано на использование с СПГ.**

**Буква «M» указывает на то, что данное изделие рассчитано на использование при умеренных температурах.**

**Буква «C» указывает на то, что данное изделие рассчитано на использование при низких температурах.**

**Первые две цифры второго номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 10 ООН с внесенными в них поправками серии 06**».

II. Обоснование

1. Элементы оборудования транспортных средств часто подпадают под действие нескольких правил ООН. Нанесение на один элемент оборудования двух или более различных знаков официального утверждения согласно правилам ООН является сложной и обременительной задачей, особенно в случае элементов оборудования небольшого размера.

2. В Правилах № 107 ООН особо оговариваются различные варианты выполнения требований к маркировке в случае применения несколько правил ООН (например, избегание дублирования электронной маркировки позволяет сэкономить место и упрощает требования). Минимальный допустимый размер электронной маркировки в соответствии с Правилами № 67 ООН и Правилами № 158 ООН составляет 5 миллиметров.

3. Гибкость, обеспечиваемая благодаря этим Правилам ООН, особенно актуальна и необходима в случае небольших элементов оборудования с весьма ограниченной площадью поверхности, на которую может наноситься нормативная маркировка (например, клапаны или датчики). Однако Правилами № 110 ООН подобная гибкость не предусмотрена. Данное предложение направлено на гармонизацию требований с точки зрения предоставляемых вариантов выполнения требований к маркировке засчет распространения на Правила № 110 ООН вариантов, предусмотренных правилами ООН №№ 67, 107 и 158, в частности следующих положений:

a) в случае если один элемент оборудования подпадает под действие нескольких правил ООН, электронная маркировка не дублируется (т. е. допускается так называемая «двойная маркировка»);

b) для решения проблемы, обусловленной нехваткой места в случае элементов оборудования небольшого размера, размеры электронной маркировки уменьшаются.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2024 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2024 год (A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)
2. **Этот номер приведен лишь в качестве примера.** [↑](#footnote-ref-2)